



có xuất cảnh
cấp IV

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM MAI LINH
Last Middle First

Current Address: 648^B Đường 5, Mỹ Tho, Tiền Giang

Date of Birth: 28-05-1945 Place of Birth: Mỹ Tho, Tiền Giang

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-15-75 To 09-11-81
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: None
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

.

Chánh phó Mỹ Tho ngày 15/03/1990.

Thính gọi Bà: Khúc. Minh. Chô.
(Hội trưởng Hội CTNCTCSVN).

Chúa Bà:

Hôm nay tôi viết thư này gởi đến bà để kính xin bà bớt chút thời giờ để giúp tôi cho gia đình tôi được tình cảm tại Hoa Kỳ trong chương trình ODP; vì tôi nghĩ rằng giờ đây chỉ có bà là người duy nhất có thể cứu giúp được gia đình tôi trong việc tìm tòi do ma thôi.

Chúa Bà,

Sau khi được thả ra tù tại cái tạo ngày 11-9-1981 tôi bị quản thúc tại địa - phương đến ngày 11-4-1985 nên trong thời gian đó tôi có nhờ người gởi đơn đến Bangkok theo chương trình ODP, nhưng đến nay tôi không được một sự hồi báo nào hết! Nay tôi đã nộp đơn phía VN (theo nũ ký kết giữa VN và Hoa Kỳ vào năm 1988) và đã "hoay" tôi để được cấp hộ chiếu và lên danh sách theo qua phái đoàn phòng văn Mỹ. Tôi viết thư này và gởi đến bà toàn bộ hồ sơ để kính xin bà giúp đỡ cho gia đình tôi được cấp sổ IV hoặc LOT hoặc văn kiện nào tương tự trước khi giấy lên danh sách gởi cho phái đoàn phòng văn Mỹ hầu gia đình tôi được phái đoàn Mỹ chấp thuận cho vào phòng văn.

Chánh thật kính chúc bà và bả quyền được nhiều sức khỏe và chân thành cảm ơn bà. Rất mong nhận được sự hồi đáp của bà.

Kính thư

Luuk

Mai Linh.

Former Political Prisoners of Communist VietNam Association

HỘI CỤ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM

HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM

(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first) MAI - LINH

(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)

2. Sex: Male. Date of Birth 5/8/1945 Place of birth Mỹ Tho (Tiền Giang)

(Phái) (Ngày sinh)

(Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit Đại úy. Chính trị. Trung tá. Chính trị. Trung tá. Kỹ thuật tá. Chính trị. Sư đoàn 7 bộ binh (Đường 7/BTM)

(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B. ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 15-06-1975

(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Cải tạo ở Hoàng Liên Sơn (Miền Bắc) và 6 tháng ở Trại Hàm Tân (Miền Nam)

(Tên, địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: 11-09-1981

(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: Single

(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children

(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

Wife: Võ Thị Mai 1951

Children: Mai Linh, Quang 1986

3. Address of family:

(Địa chỉ gia đình) 648 Đường Ấp Bắc - Phường 5 thành phố Mỹ Tho

tiền Tiền Giang

South VN

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: Occupation

(Họ và tên)

(Nghề nghiệp)

2. Address and phone number:

(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee

(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☐

(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)

(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Yes ☐ No ☐

Date: 3-10-1981

(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Hồ sơ đi kèm: 1 - Khai đơn (3 bản)

2 - Hôn thú: 1 bản

3 - Hồ sơ 1 bản

4 - Giấy ra trại: 1 bản

5 - QP xã hội: 1 bản

6 - Giấy báo tin: 1 bản

7 - Hồ sơ đi: 6689/90ĐC, (2 cái)

và 6691/90ĐC,

8 - Hư: 5 tấm

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 496 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : ông Mai Linh

Hiện ở : 648B đường Nguyễn Bội, P5 - Quận Thủ Đức - Thành phố Hồ Chí Minh

- 1/ Chúng tôi đồng ý, cho ông cùng 2 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 2 hộ chiếu cho gia đình, số :

6689 / 9041
6691 / 9041

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 1166 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông yên tâm ./.

SAO Y DÂN CHÁNH

TP. MYTHO N. 15 2.3.1990

Hà Nội, ngày 27 tháng 2 /1990

P. TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

KI-CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ VĂN PHÒNG

Nguyễn Phương

Đỗ Hữu Phước

Chú ý : Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách . H02.

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TIỀN GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Số 16/QĐ.XC

(Tiền Giang, ngày 15 tháng 04 năm 1984).

- Căn cứ sắc lệnh số 175/SL ngày 18 tháng 08 năm 1958 của Chủ tịch Nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa và Nghị định số 298/TTg ngày 18 tháng 08 năm 1953, Thông tư số 220/TTg ngày 14 tháng 04 năm 1978 của Hội Đồng Chính Phủ qui định công tác quản chế và xá chế cho các loại đối tượng.

- Căn cứ vào đề nghị của UBND và công an

Chánh Phó Ủy Ban ngày 27 tháng 04 năm 1984

- Xét thấy trong thời gian quản chế tại địa phương đương sự đã an tâm, tin tưởng vào đường lối chính sách của Đảng và Nhà nước đã phấn đấu cải tạo tốt có nhiều tiến bộ rõ rệt.

Nay công an Tỉnh Tiền Giang.

QUYẾT ĐỊNH

Điều I : Xá chế cho:

Quốc tịch:

Trú quán:

Cấp bậc:

chế độ cũ.

Thời hạn quản chế tại địa phương là: nay đã hết hạn quản chế.

Điều II: Ủy ban nhân dân, công an, và đương sự đồng ý trên chiếu theo quyết định thi hành

SAO Y BẢN CHÍNH

TRƯỞNG NGƯỜI

UBND TỈNH TIỀN GIANG

PHÓ CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



CÔNG AN TỈNH TIỀN GIANG

Đỗ Hữu Phước

Đỗ Hữu Phước

BỘ NỘI VỤ
Trại : Hàm Tân
Số : 72-81/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY

Tra

TRAI

Theo thông tư số 968-HCM/TTC ngày 31/5/61 của Bộ công an
Thủ lệnh quyết định theo số 61/QĐ ngày 28/8/1981 của Bộ
nội vụ

Nay cấp giấy trả cho anh có tên sau đây

Họ, tên khai sinh : MAI LINH
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên bí danh :
Sinh năm : 1945
Nơi sinh : Mỹ Tho
Trú quán : 648 đường ấp Bắc-phương-khóm chiến thắng
Mỹ Tho-tiền Giang
Đại úy biệt đội trưởng
Đã bắt ngày : 15/6/72

SAO Y BẢN CHÁNH

TRƯỞNG TỊCH
T. UBND TP. MY THO
KT. CH. V. V. PHONG
M. V. V. PHONG

Ấn phát

Nay về cư trú tại: 648 đường ấp Bắc-phương-khóm chiến thắng-
Mỹ Tho-tiền Giang

NHÂN XÉT CỦA TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng : Bề ngoài tỏ ra an tâm học tập cải tạo không có biểu hiện gì xấu tệ hiện được sự cố gắng cố tiến bộ

Lao động : Đăm dắp ngày công hoàn thành công việc được giao có xiết chất lượng

Đỗ Kiên Phước

Nội quy : Chấp hành nghiêm không có sai phạm gì lớn

Học tập : Tham gia học tập đều nhận thấy được tội lỗi

(quản chế 12 tháng)

Lên tay ngón trỏ phải

Họ, tên chữ ký của người

/)/gày 11 tháng 9 năm 81

Của : MAI LINH

được cấp giấy

GIÁM THỊ

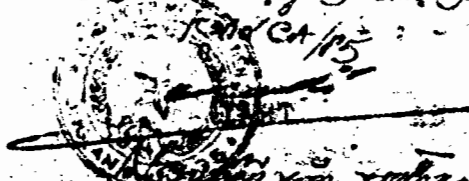
mai

MAI - LINH

TRƯỞNG TỊCH : PH. V. V. PHONG

Công an phường 5, TP. Mỹ Tho
Xác nhận anh Mai Linh có tên
trên diện...

Ngay cả tháng 9 năm 1981



...đến ...
...đến ...

...đến ...

Đã làm

...

...đến ...

...

...đến ...

...

...đến ...

...đến ...

...đến ...

...

...

...

...

...

...

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên đóng dấu _____

Chuyển đến _____

Từ ngày _____ tháng _____ năm _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Nội dung _____

Ngày _____ tháng _____ năm _____
Trưởng công an _____

Mẫu số NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHẬN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

SỐ : 2533 MJS

Họ và tên chủ hộ Mai Linh

Số nhà : 61/B Ngõ (hẻm) :

Đường phố : Phố BAC Đồn CAND : Phố 5

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh :

Tỉnh, thành phố : Biên Giang

Ngày 11 tháng 8 năm 1988

Trưởng công an P. M. S. H.
(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)



Nguyễn Văn Tâm

NHÂN KHAU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với Chủ hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Ký tên đóng dấu của cơ quan công an
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	Mai Sinh	1945	Nam	Phụ hộ	Sản xuất LHPB	910860598	18.8.88		
02	Tô Thị Mai	1951	Nữ	Con	Bà B. S. M.	920180411	30.9.88		
03	Mai Sinh Quang	1986	Nam	Con đẻ			30.9.88		

SỞ Y BẢN CHÁNH
 TP MY THO - Ngày 12 tháng 2 năm 1990
LƯU ĐÓNG DẤU
 KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
 PHÓ VĂN PHÒNG

Đỗ Hữu Phước

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/PS

Xã, Phường Khai Thước

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận Châu Thành

Ngày

Tỉnh, Thành phố Bến Tre

Số

Quyển số

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Mai Linh

Võ Thị Mai

Bí danh

Sinh ngày tháng 05 - 08 - 1945

26 - 11 - 1951

Năm hay tuổi

Dân tộc Kinh

Kinh

Quốc tịch Việt Nam

Việt Nam

Nghề nghiệp Làm ruộng

Chăm sóc

Nơi đăng ký 6H. ấp Bàu

Ấp II Xã Tân Thành

nhân khẩu 75 Tân phố Mỹ Tho

Châu Thành Bến Tre

thường trú Tân Giang

Số giấy chứng minh nhân dân:

302.190411

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 01 tháng 12 năm 1982

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND.

Xã Tân Thành

Linh

SAC BÀN CHANH

TP MY THO Ngày 1 tháng 9 năm 1982

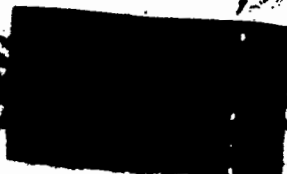
UBND TP MY THO

KT CHÁNH VĂN PHÒNG

CHÍNH VĂN PHÒNG



Ông Viên



Đỗ Xuân Phước

TP. 01/77 - 2.000.000

MAIL: FT2/P3

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY KHAI SINH

Số: 829
Quận số: 5

Họ và tên	<u>MAI LINH QUANG</u>		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng năm	<u>14 tháng 6, năm 1986</u> <u>Mười bốn tháng sáu năm một nghìn tám trăm tám mươi sáu</u>		
Nơi sinh	<u>Bệnh viện Đa Khoa TIỀN GIANG</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ tên tuổi (hoặc ngày tháng năm sinh)	<u>MAI LINH</u> <u>(5-8-1947)</u>	<u>Vợ tại Mai</u> <u>(1957)</u>	
Dân tộc	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm vườn</u>	<u>Công nhân viên</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Xã B. B. Thành phố Hồ Chí Minh</u>	<u>Tổng ITA Nguyễn Đình Chiểu, Mỹ Tho</u>	
Họ tên tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai.	<u>Vợ tại Mai</u> <u>Dô nhà 152/IT Xã & Tân Trào, Ch</u> <u>Thị trấn, Bến Tre</u> <u>CMTD 20' 320 180 4x3</u> <u>220 180 4x1</u>		

SAD Y BAN CHANH

Đã đăng ký ngày 11 tháng 2 năm 1986

TP HCM THO NGUYEN 15 Tháng 2 năm 1990

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TRUNG TÂM MYTHO
TRẦN VĂN PHONG

~~SECRET~~ 900

PH: 1-800-451-1234

Đỗ Hữu Phức

lê văn huân

BẢN SAO LỤC BỘ KHAI SANH Mytho-Ville

(NAM-VIỆT)

NĂM 1945

SỐ HIỆU 800

Tên, họ đứa con nli	Mai-Linh
Nam, nữ	Trai
Sanh ngày nào	Le 5 Août 1945
Sanh tại chỗ nào	Maternité de l'hôpital provincial
Tên, họ cha	Mai-văn-Sang
Cha làm nghề gì	Nghiep chủ
Nhà cửa ở đâu	Mytho-ville
Tên, họ mẹ	Long-thị-Liêu
Mẹ làm nghề gì	Làm việc nhà
Nhà cửa ở đâu	Mytho-ville
Vợ chánh hay là vợ thứ	Vợ chánh

Chúng tôi, Huỳnh-sanh-Phước

Sao y bản chánh.

Chánh-án Tòa Mytho

Mytho, ngày 17 - 10 1952

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của

CHÁNH LỤC-SỰ

ông Huỳnh-long-Phước

Chánh Lục-sự Tòa-án này.

Mytho, ngày 17 - 10 1952

SAO Y BẢN CHÁNH

CHÁNH ÁN

TP MYTHO Ngày 15 Tháng 10 năm 1952

LƯU SỰ TÒA M Y T H O

KT CHÁNH LỤC-SỰ

HUYỀN PHƯỚC

Giá tiền 1.000

Biên-lai số 6105

Huỳnh Phước

Nom et prénoms de l'enfant. Tên, họ đứa con nít	Hồ Thị Hai
Son sexe Nam, nữ	Girl
Date de sa naissance Sanh ngày nào	le 26 Janvier 1941
Lieu de sa naissance Sanh tại chỗ nào	Hàng Cánh Thạch
Nom et prénoms de son père (pour les enfants nés hors mariage; le nom de la mère devra être indiqué). Tên, họ cha (con sinh không phép cưới kể tên họ mẹ mà thôi)	Hồ Công Bồ
Sa profession Cha làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Hàng Cánh Thạch
Nom et prénoms de sa mère Tên, họ mẹ	Phạm Thị iô-ga
Sa profession Mẹ làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile. Nhà cửa ở đâu	Hàng Cánh Thạch
Son rang de femme mariée Vợ chánh hay là vợ thứ	Hồ chánh
Nom et prénoms du déclarant. Tên, họ người khai	Hồ Công Bồ
Son âge Mấy tuổi	27 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Hàng Cánh Thạch
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin. Tên, họ người chứng thứ nhất	Hồ Văn Cường
Son âge Mấy tuổi	29 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Hàng Cánh Thạch
Nom et prénoms du 2 ^e témoin. Tên, họ người chứng thứ nhì	Đỗ Văn Hoành
Son âge Mấy tuổi	29 tuổi
Sa profession Làm nghề gì	Làm ruộng
Son domicile Nhà cửa ở đâu	Hàng Cánh Thạch

Marge réservée pour la mention en résumé des jugements rectificatifs des actes de l'état-civil.

(1) Lẻ chưa đủ lược biên án tòa cải gĩa khai sanh lại.

SAN BÀN CHANH

QUANG TRUNG MY THO

QUANG TRUNG MY THO

PHO SAN PHONG

A Kytho le 26 Janvier 1941.
Tại Hàng Cánh Thạch ngày 26 tháng 1 năm 1941

Le Déclarant,
Người khai

L'Officier de l'Etat Civil
Chức viên coi bộ dủi,

Les Témoins.
Các người chứng.

Hồ Công Bồ
Đỗ Văn Cường

Hồ Văn Cường

Hồ Văn Cường
Đỗ Văn Hoành

NOTA. — Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.
Phải nhét. — Các trắng không dùng tới thì phải kẻ một nét,

Vu pour légalisation des signatures des
notables du village de *Van-Hach*, opposées
d'autre part.

Mytho le 27 Avril 1951.

P. Le Chef de province,

P. O. Le Secrétaire de province,



H. Van-Yen

H. VAN-YEN
Huyen du Gouvernement

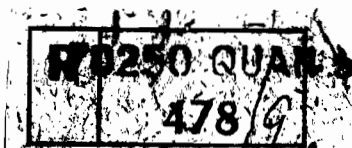
From: MAI-LINH,
CHSB Phường Ấp Bắc Phường 5
Thị trấn Mỹ Tho
Tỉnh Tiền Giang
South VIETNAM.

PAR AVION



MAR 27 1980

Đoàn Hành
viết sách
Truyện bé



Kính gửi:

Bà: KAUU - MINH - THO.

P.O Box 5435 Arlington

VA 22205 - 0635

USA

362 19.170



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 6689/90ĐC.

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên.....**MAI LINH**.....
Nom et prénom
Ngày sinh.....**1945**.....
Date de naissance
Nơi sinh.....**Biên Giang**.....
Lieu de naissance
Chỗ ở.....**Biên Giang**.....
Domicile
Quốc tịch.....**Việt Nam**.....
Nationalité
Nghề nghiệp.....**/**.....
Profession
Niên dạng.....**Chiều cao**.....
Signalement.....**Taille**.....
Màu mắt.....
Couleur des yeux
Vết tích đặc biệt.....
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

MAI LINH

- 3 -

Hồ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 14. 02. 1995
il expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 14 tháng 02 năm 19 90.
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng

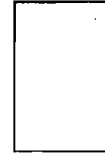
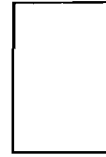
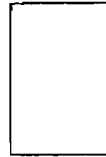

Nguyễn Hoài Nam

- 4 -

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỒ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

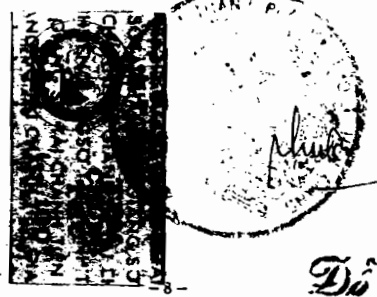
Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -

SAO Y BAN CHANH
 TP MY THO Ngay 15 Tháng 2 năm 1990
 UBND TP MY THO
 KT-CHANH BAN PHONG
 PHO VAN PHONG



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 6689 XC
 Cấp cho Ông Minh Linh
 Công vụ ...
 Địa điểm HỢP CHỮA QUỐC HOA KỲ
 Quốc tịch Việt Nam
 Issued ngày 14.8.1990
 Hà Nội, ngày 14 tháng 02 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Đỗ Hữu Phước - 8 - *Nguyễn Hoài Nam*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 6692/90 DC

Hộ chiếu này gồm 16 trang

Họ tên ... VÕ THỊ MAI ...
Nom et prénoms

Ngày sinh ... 1951 ...
Date de naissance

Nơi sinh ... Bến Tre ...
Lieu de naissance

Chỗ ở ... Tiền Giang ...
Domicile

Quốc tịch ... Việt Nam ...
Nationalité

Nghề nghiệp ... / ...
Profession

Nhận dạng ... Chiều cao ...
Signalement *Taille*

Màu mắt ...
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt ...
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 11/2/1995
Il expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 11 tháng 02 năm 1990
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Trưởng phòng



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1 Mai Linh Quang	1986
2 /	/
3 /	/

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



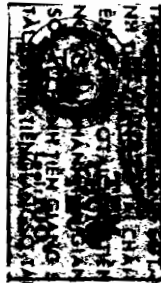
SAO Y BẢN CHÁNH

TRƯỞNG T.Đ. MYTHO Ngày 15 Tháng 3 năm 1990

TRƯỞNG T.Đ. MYTHO

MT-CHÁNH VĂN PHÒNG

PHÓ VĂN PHÒNG



THỊ THỰC XUẤT C. NH

SS. 6691.XC

Cấp cho Đoàn Võ Chí Minh

Công việc Nội

Chức vụ CHỦNG QUẢN HẠ KỲ

Quê quán Tân Sơn Nhất

Trước ngày 14.8.1990

Hà Nội, ngày 14 tháng 02 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN

Trưởng phòng



Đỗ Hữu Phước

Vụ Văn Hối Nam



156
may, 1950